ĐƠN KHIẾU KIỆN NHỎ VÀ THÔNG BÁO XÉT XỬ	Chỉ Sử Dụng Cho Tòa Án →	SỐ TRONG SỔ GHI ÁN ***KHÔNG NỘP CHO TÒA. CHỈ ĐỂ THAM KHẢO.***	**Tòa Án Giải Quyết Các Khiếu Kiện Nhỏ của Tòa Sơ Thẩm Massachusetts**

PHẦN 1

☐ TÒA THÀNH PHỐ BOSTON ☐ TÒA QUẬN _____ ☐ TÒA NHÀ Ở _____

PHẦN 2

TÊN, ĐỊA CHỈ, MÃ ZIP VÀ ĐIỆN THOẠI CỦA NGUYÊN ĐƠN

SỐ ĐIỆN THOẠI:

LUẬT SƯ CỦA NGUYÊN ĐƠN (nếu có)

Tên:

Địa Chỉ:

SỐ ĐIỆN THOẠI: BBO:

PHẦN 3

CỦA BỊ ĐƠN TÊN, ĐỊA CHỈ, MÃ ZIP VÀ ĐIỆN THOẠI

SỐ ĐIỆN THOẠI:

BỊ ĐƠN BỔ SUNG (nếu có)

Tên:

Địa Chỉ:

SỐ ĐIỆN THOẠI:

PHẦN 4

KHIẾU KIỆN CỦA NGUYÊN ĐƠN. Bị đơn nợ $_____ cộng $_____ chi phí tòa án vì các lý do sau:

Nêu ngày diễn ra vụ việc là cơ sở của khiếu kiện của quý vị.

CHỈ ĐỂ THAM KHẢO

CHỮ KÝ CỦA NGUYÊN ĐƠN X NGÀY

PHẦN 5

HÒA GIẢI: Có thể hòa giải khiếu kiện này trước khi xét xử nếu cả hai bên đồng ý thảo luận vấn đề với người hòa giải, người này sẽ trợ giúp các bên nhằm cố gắng giải quyết tranh chấp dựa trên các điều khoản hai bên cùng đồng ý. Nguyên đơn phải thông báo cho tòa án nếu người đó muốn hòa giải; bị đơn có thể đồng ý hòa giải vào ngày xét xử.

☐ Nguyên đơn sẵn sàng cố gắng giải quyết khiếu kiện này thông qua hòa giải của toàn án.

PHẦN 6

BẢN KHAI CÓ TUYÊN THỆ VỀ QUÂN SỰ: Theo hậu quả và hình phạt về tội khai man, nguyên đơn tuyên bố rằng:

☐ (các) bị đơn ở trên hiện đang không phục vụ trong quân đội và hiện tại sống hoặc làm việc tại địa chỉ trên.

☐ (các) bị đơn nói trên đang phục vụ trong quân đội

X _____ _____
CHỮ KÝ CỦA NGUYÊN ĐƠN NGÀY

THÔNG BÁO XÉT XỬ

THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN:

Quý vị đang bị nguyên đơn có tên ở trên kiện tại Toà Án Khiếu Kiện Nhỏ. Quý vị phải có mặt cho phiên xét xử khiếu kiện này vào ngày và giờ đã nêu ở phía bên phải.

Nếu quý vị muốn giải quyết khiếu kiện này trước ngày xét xử, quý vị cần liên hệ với nguyên đơn hoặc luật sư của nguyên đơn.

XEM CHỈ DẪN BỔ SUNG Ở MẶT SAU CỦA MẪU NÀY

TÊN VÀ ĐỊA CHỈ CỦA TÒA ÁN

NGÀY VÀ GIỜ XÉT XỬ

_____ TẠI _____
NGÀY GIỜ

SỐ PHÒNG

CẢ NGUYÊN ĐƠN VÀ BỊ ĐƠN ĐỀU PHẢI CÓ MẶT TẠI TÒA ÁN NÀY VÀO NGÀY VÀ GIỜ ĐÃ QUY ĐỊNH

← Chỉ Sử Dụng Cho Tòa Án ←

THẨM PHÁN THỨ NHẤT	CHÁNH LỤC SỰ HOẶC NGƯỜI ĐƯỢC CHỈ ĐỊNH

Mẫu đơn này chỉ dùng để tham khảo. Xin đừng đệ trình mẫu đơn này lên tòa.
Do not submit to the court. This form is for reference only.

CHỈ DẪN NỘP KHIẾU KIỆN NHỎ – Quý vị phải hoàn thành các Phần 1-6 của mẫu này. Xem chỉ dẫn ở mặt sau.

This document was developed under Grant No. 11-T-162 of the State Justice Institute. The form does not necessarily represent the official position or policies of the State Justice Institute.